

iRobot[®]

Roomba[®]

Robot za sesanje


Seriya 600
Uporabniški priročnik

Pomembna varnostna navodila

 **OPOZORILO:** PRI NAMESTITVI, UPORABI IN VZDRŽEVANJU ROBOTA PREBERITE NASLEDNJA VARNOSTNA OPOZORILA, DA ZMANJŠATE NEVARNOST TELESNIH POŠKODB ALI ŠKODE.

SL

APARAT LAHKO UPORABLJAJO OTROCI, STARI 8 LET ALI VEČ, OSEBE Z ZMANJŠANIMI FIZIČNIMI, SENZORIČNIMI ALI UMSKIMI SPOSOBNOSTMI IN OSEBE, KI NIMAJO DOVOLJ IZKUŠENJ IN ZNANJA, POD POGOJEM DA JIH KDO NADZORUJE OZIROMA JIH POUČI O VARNEM NAČINU UPORABE APARATA IN DA RAZUMEJO NEVARNOSTI, POVEZANE Z UPORABO. OTROCI SE NE SMEJO IGRATI Z APARATOM. OTROCI APARATA NE SMEJO ČISTITI ALI VZDRŽEVATI BREZ NADZORA.

 **OPOZORILO:** ELEKTRONSKIH DELOV ROBOTA ALI POLNILNE POSTAJE, IMENOVANE HOME BASE, NE ODPIRAJTE, da se izognete električnemu udaru. V NJIH NI DELOV, KI BI JIH LAHKO POPRAVIL UPORABNIK. POPRAVILO PREPUSTITE USPOSOBLJENEMU OSEBJU. ČE IMATE MOKRE ROKE, NE RAVNAJTE Z ROBOTOM IN POSTAJO HOME BASE™.

Pomembna varnostna navodila (nadaljevanje)

- Upoštevajte vsa navodila na robotu in njegovih delih.
- **⚠ OPOZORILO** Nevarnost električnega udara – uporabljajte samo v zaprtih in suhih prostorih.
- Robot ni igrača. Na aparat ne stopajte in ne sedajte. Med delovanjem robota morajo biti majhni otroci in hišni ljubljenci pod nadzorom.
- Robota shranjujte in uporabljajte samo v okoljih s sobno temperaturo.
- Tega aparata ne uporabljajte za pobiranje ostrih ali gorečih predmetov oziroma takih, iz katerih se kadi.
- S tem aparatom ne pobirajte razlitega vodnega belila, barve, drugih kemičnih sredstev ali česar koli mokrega.
- Po robotu ne pršite ali zlivajte tekočin.
- Pred uporabo aparata s tal poberite predmete, kot so oblačila, raztresen papir, vrvi za senčila in zavese, napajalni kablji in lomljivi predmeti. Če aparat zapelje čez napajalni kabel in ga povleče za seboj, lahko z mize ali police povleče predmet.
- Če ima prostor, ki ga boste čistili, balkon, uporabite fizično pregrado, ki bo napravi preprečila dostop do balkona in tako zagotovila varno delovanje.
- Na robota ne postavljajte ničesar.
- Upoštevajte, da se robot premika sam. Ko hodite po prostoru, v katerem robot čisti, pazite, da ne stopite nanj.
- Robota ne uporabljajte v prostorih z nezaščitenimi električnimi vtičnicami po tleh.
- **⚠ OPOZORILO** Nevarnost električnega udara: Robot je opremljen z napajalnim kablom, odobrenim za ustrezno območje. Ne uporabljajte drugega napajalnega kabla. Če potrebujete nadomestni kabel, se obrnite na pomoč uporabnikom, da si zagotovite pravilno izbiro napajalnega kabla za ustrezno državo.
- Ta robot je namenjen samo uporabi na suhih tleh.
- **⚠ OPOZORILO** Nevarnost električnega udara in požara: ta izdelek je namenjen samo priključitvi v standardno vtičnico. Izdelka ne uporabljajte z nobeno vrsto napajalnega pretvornika. Z uporabo razsmernikov takoj izničite veljavnost garancije.
- Ne uporabljajte neakumulatorskih baterij. Uporabljajte samo akumulatorsko baterijo, ki ste jo dobili z izdelkom. Če jo je treba zamenjati, kupite enako baterijo znamke iRobot ali pa se za druge možnosti glede baterij obrnite na pomoč uporabnikom podjetja iRobot.
- **⚠ PREVIDNO** Polnite samo eno od teh baterij znamke iRobot: največ 14,8 V, največ 3000 mAh (baterija Ni-MH) ali 3300 mAh (litijeva ionska baterija) Druge vrste baterij lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe. Za pravilno nadomestno baterijo se vedno obrnite na pomoč uporabnikom.

- **⚠ OPOZORILO** Nevarnost električnega udara: Postaje Home Base ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem. Če je kabel ali vtič poškodovan, ga je treba zamenjati.
- Pred dolgotrajno hrambo ali prevozom iz robota in dodatne opreme vedno odstranite baterijo.
- Če živite na območju, kjer so pogoste nevihte, priporočamo uporabo dodatne prenapetostne zaščite. Na postajo Home Base lahko priključite prenapetostno zaščito, ki robota ščiti med močnimi nevihtami.
- **⚠ OPOZORILO** Nevarnost električnega udara: robota pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno odstranite iz postaje Home Base.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da na baterijah ni znakov poškodb ali razlitja. Poškodovanih ali puščajočih baterij ne polnite.
- **⚠ OPOZORILO** Izpostavljenost kemičnim snovem: Če baterija pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik s kožo ali očmi. Če pride do stika, prizadeti predel izperite z veliko vode in poiščite medicinsko pomoč. Baterijo dajte v zatesnjeno plastično vrečko in jo varno odvrzite skladno z lokalnimi okoljskimi predpisi. Vrnite jo lahko tudi v lokalni pooblašeni servisni center iRobot, kjer bodo poskrbeli za njeno odstranitev.
- Preden baterijo odvržete, jo morate odstraniti iz robota.
- **⚠ OPOZORILO** Nevarnost požara ali eksplozije: Baterij ne drobite ali razstavljajte. Baterije ne segrevajte in je ne postavljajte v bližino kakršnega koli vira toplote ali na neposredno sončno svetlobo. Pazite, da ne pride do kratkega stika baterije in je ne zažigajte. Baterij ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- Baterij ne potapljajte v kakršno koli tekočino.
- Za recikliranje baterij in lokalne predpise glede odlaganja baterij se obrnite na lokalni urad, pristojen za upravljanje odpadkov.



Simbol na izdelku ali embalaži pomeni:

električnih aparatov ali baterij ne odvrzite med nerazvrščene gospodinjne odpadke; uporabite ločene objekte za zbiranje odpadkov. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na pristojno službo. Če električne aparate odložite na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi prodrejo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo, s tem pa škodijo zdravju in dobremu počutju. Za več informacij o programih zbiranja, vnovične uporabe in recikliranja se obrnite na krajevni ali regionalni urad, pristojen za odlaganje odpadkov.

Kazalo

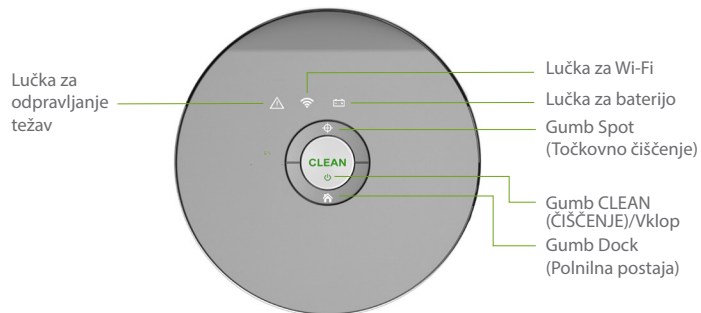
Pomembna varnostna navodila	i
O robotu Roomba®	2
Uporaba robota Roomba®	3
Dodatna oprema	4
Redna skrb za robota	5
Odpravljanje težav	8
Pomoč uporabnikom podjetja iRobot	9

O robotu Roomba

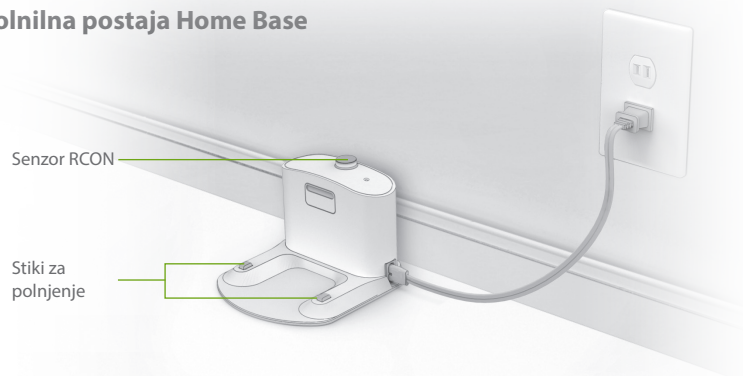
Pogled od zgoraj



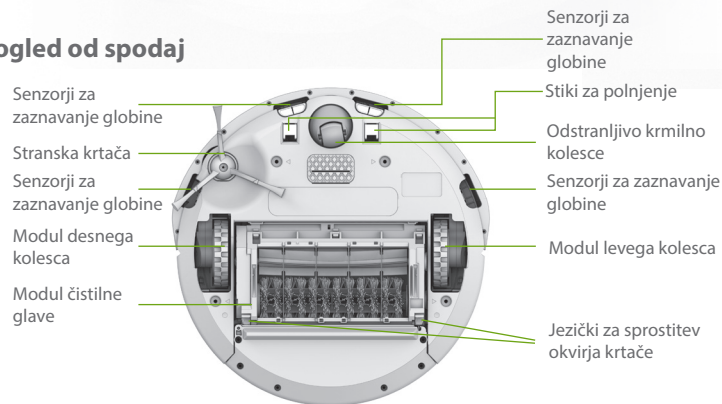
Gumbi in lučke



Polnilna postaja Home Base



Pogled od spodaj



Uporaba robota Roomba

Postavitev polnilne postaje Home Base*

Postajo Home Base postavite na odprto mesto brez ovir, tako da bo okoli nje vsaj toliko prostora:

- 0,5 metra na vsaki strani postaje Home Base;
- vsaj 1,2 metra pred sprednjim delom polnilne postaje Home Base in vsaj 1,2 metra od stopnic;
- 2,4 metra od zidov Virtual Wall.

Polnilna postaja Home Base naj bo vedno priključena in poskrbite, da bo na območju z zanesljivim signalom Wi-Fi*, tako da bo lahko Roomba prejemal podatke prek aplikacije iRobot HOME.


Prenesite aplikacijo iRobot HOME in se povežite z omrežjem Wi-Fi*


- Oglejte si predstavitevni videoposnetek z navodili, kako nastaviti in uporabljati robota Roomba.
- Nastavitev urnika samodejnega čiščenja (največ sedemkrat tedensko)
- Omogočanje samodejnih posodobitev programske opreme
- Dostop do nasvetov in zvijač ter odgovori na pogosta vprašanja






Navodila za uporabo

- Robota obrnite na glavo ter odstranite vstavek koša in varovalne trakove baterije. Robota Roomba nato postavite na polnilno postajo Home Base, da aktivirate baterijo.
- Roomba je delno napolnjena, zato je pripravljena za začetek čiščenja.

 **Opomba:** Roomba se dobavlja z delno napolnjeno baterijo. Če cikel čiščenje začnete, preden je baterija povsem napolnjena, se bo Roomba na polnjenje v postajo Home Base morda vrnila prej kot pri prihodnjih ciklih čiščenja. Če želite baterijo pred prvim čistilnim ciklom povsem napolniti, naj se Roomba na postaji Home Base polni 3 ure.

 **Opomba:** Pred čiščenjem s tal odstranite odvečne ovire (oblačila, igrače ipd.). Robota Roomba uporabljajte pogosto, da bodo tla ves čas dobro očiščena.

- Če želite začeti cikel čiščenja, na robotu ali v aplikaciji iRobot HOME pritisnite CLEAN (Čiščenje).
- S funkcijo za določanje urnika v aplikaciji iRobot HOME robota vnaprej nastavite, tako da bo samodejno sesal največ sedemkrat tedensko.
- Ko se Roomba po opravljenem ciklu čiščenja vrne v polnilno postajo Home Base, predvaja zaporedje tonov, ki označujejo uspešno dokončanje cikla čiščenja.
- Če želite robota Roomba med čiščenjem začasno ustaviti, pritisnite CLEAN (Čiščenje).
- Če želite nadaljevati čiščenje, spet pritisnite CLEAN (Čiščenje).
- Če želite končati cikel čiščenja in robota Roomba preklopiti v način pripravljenosti, pritisnite gumb CLEAN (Čiščenje) in ga pridržite, dokler ne ugasnejo lučke na robotu Roomba.
- Če želite robota Roomba med ciklom čiščenja poslati nazaj v postajo Home Base, na njem pritisnite CLEAN (Čiščenje) in nato  (DOCK – POLNILNA POSTAJA) ali pa na glavnem zaslonu aplikacije iRobot HOME pritisnite CLEAN (Čiščenje). Cikel čiščenja se s tem konča.
- Če Roomba naleti na območje z večjo koncentracijo delcev umazanije, uporabi spiralni vzorec gibanja, da temeljiteje očisti območje. Pri tem bo utripal gumb CLEAN (Čiščenje) na njej.
- Če želite uporabiti funkcijo točkovnega čiščenja (SPOT), robota Roomba postavite na območje z več smetmi in na njem pritisnite  (SPOT). Roomba bo temeljito očistila območje s spiralnim premikanjem v krogu 1 metra in nato spet nazaj, od koder je začela.

 **Opomba:** Po vsaki uporabi izpraznite koš in očistite filter.

- Roomba naj bo vedno shranjena na postaji Home Base, tako da bo napolnjena in pripravljena za čiščenje, ko ga potrebujete. Če robota Roomba shranjujete proč od postaje Home Base, najprej odstranite baterijo in ga nato skupaj z baterijo shranite na hladnem in suhem mestu.

Baterija in polnjenje

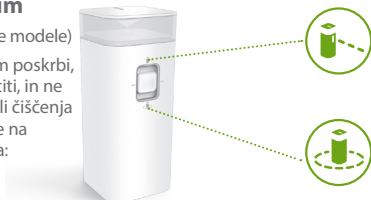
Robota Roomba polnite z uporabo polnilne postaje Home Base. Ko se Roomba polni, bodo lučke ugasnile čez približno 60 sekund zaradi varčevanja z energijo. Stanje baterije preverite tako, da pritisnete gumb CLEAN (Čiščenje) in s tem vklopite lučko za baterijo. Če se baterija polni, bo lučka svetila oranžno, ko je napolnjena, pa neprekinjeno zeleno.

Dodatna oprema

Navidezni zid Virtual Wall z dvojnim delovanjem

(izbirna dodatna oprema za vse modele)

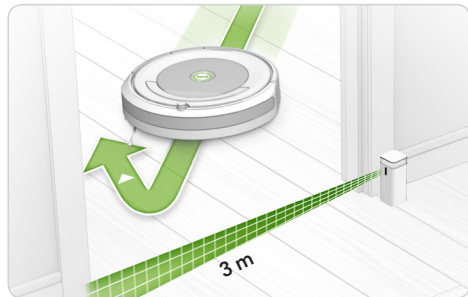
Navidezni zid Virtual Wall z dvojnim delovanjem poskrbi, da Roomba ostane v prostorih, ki jih želite očistiti, in ne gre tja, kamor ne želite. Napravo lahko med cikli čiščenja pustite vklopljeno na tleh. Napravo lahko glede na potrebe čiščenja nastavite v dva različna načina:



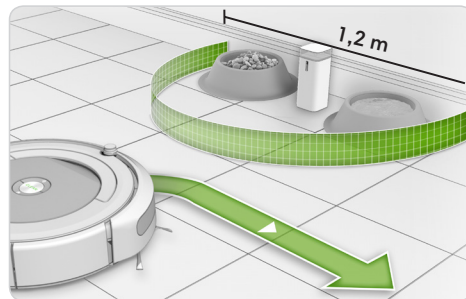
Opomba: Baterije bodo pri običajni uporabi trajale 8–10 mesecev. Če navideznega zidu Virtual Wall ne nameravate uporabljati dalj časa in ga želite shraniti, ga izklopite (srednji položaj: »Off«).

Način navideznega zidu Virtual Wall: Ko je stikalo v zgornjem položaju (↑), naprava deluje kot navidezni zid. To pomeni, da jo lahko nastavite, da blokira odprtino, široke največ 3 metre. Ustvari nevidno stožčasto pregrado, ki jo lahko vidi samo Roomba.

Opomba: Dlje ko je ta pregrada od naprave, širša je (glejte sliko).



Način Halo: Ko je stikalo v spodnjem položaju (↓), aparat ustvari zaščitno območje, v katerega Roomba ne bo vstopila. To preprečuje, da bi Roomba zadela ob predmete, ki jih želite zaščititi (na primer posodo s pasjo hrano ali vazo), ali vstopila na območja, kamor ne želite, da gre (na primer za vogal ali pod pisalno mizo). Zaščitno območje je nevidno in seže približno 60 cm od sredine naprave.



Redna skrb za robota

Priporočena skrb za robota

Za optimalno delovanje robota Roomba je potrebno naslednje vzdrževanje. Videoposnetke z navodili za vzdrževanje si lahko ogledate tudi v aplikaciji iRobot HOME. Če opazite, da Roomba s tal pobira manj smeti, izpraznite koš ter očistite filter in valja.

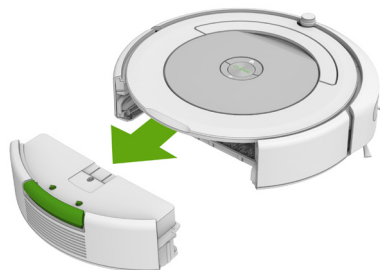
Del robota	Pogostost vzdrževanja	Pogostost zamenjave
Koš	Po vsaki uporabi	-
Filter	Enkrat tedensko (dvakrat tedensko, če imate hišne ljubljence)	Vsaka dva meseca
Krtače	Enkrat tedensko (dvakrat tedensko, če imate hišne ljubljence)	Vsaki 6–12 mesecev
Sprednje kolesce	Vsaka dva tedna	Vsaki 12 mesecev
Stranska krtača Senzorji za zaznavanje globine Stiki za polnjenje	Enkrat mesečno	



Opomba: iRobot proizvaja različne nadomestne dele in sklope. Nadomestne dele kupite z aplikacijo iRobot HOME ali na spletnem mestu <http://www.irobot.si/proizvodi.html/Roomba600>. Če menite, da potrebujete nadomestni del, se za več informacij obrnite na službo za pomoč uporabnikom podjetja iRobot.

Praznjenje koša za smeti

- 1 Pritisnite gumb za sproščanje koša in odstranite koš.



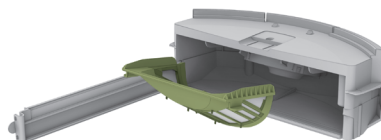
- 2 Odprite vratca koša, da ga izpraznite.



Čiščenje filtra

-  **Pomembno:** Pred čiščenjem filtra izpraznite koš.

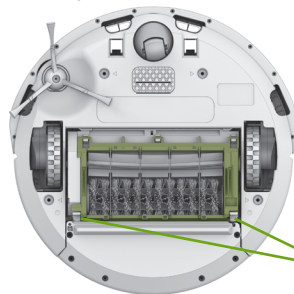
Povlecite filter, da ga odstranite. S filtrom narahlo udarite ob posodo za smeti, da odstranite delce. Znova namestite filter.



Filter zamenjajte vsaka dva meseca.

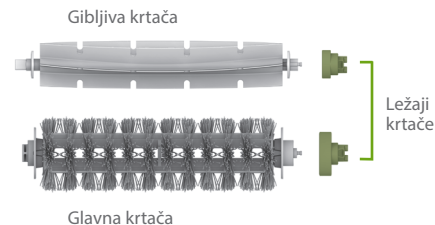
Čiščenje krtač

- 1 Odstranite varovalo krtače, tako da dvignete oba jezička.



Jezički za sprostitvev okvirja krtače

- 2 S krtač in njihovih ležajev odstranite in očistite morebitne lase in delce smeti.

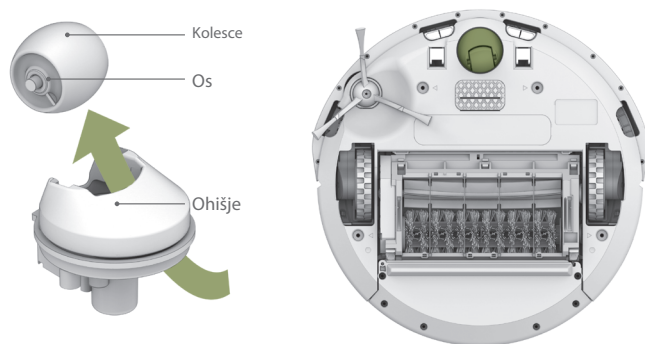


- 3 Znova namestite ležaje krtač in krtače ter zaprite varovalo krtače.

Krtače zamenjajte na 6–12 mesecev.

Čiščenje sprednjega kolesca

- 1 Odločno povlecite sprednje kolesce, da ga odstranite iz sklopa sprednjega kolesca.
- 2 Iz notranjosti odprtine kolesca odstranite morebitne delce smeti.
- 3 Kolesce zasukajte z roko. Če je vrtenje omejeno, kolesce odstranite iz ohišja, močno potisnite, da odstranite os, in počistite morebitne delce smeti ali lase, ovite okoli njega.
- 4 Ko končate, znova namestite vse dele. Prepričajte se, da se kolesce zaskoči na ustrezno mesto.



⚠ Pomembno: Če se sprednje kolesce zablokira zaradi las in delcev, lahko poškoduje tla.

Čiščenje senzorjev za zaznavanje globine in stikov za polnjenje

Vse senzorje in stike za polnjenje očistite s čisto in suho krpo.



Čiščenje stranske krtače

Z majhnim izvijačem odvijte vijak. Povlecite stransko krtačo, da jo odstranite iz robota. Odstranite morebitne lase in delce ter znova namestite stransko krtačo.






Odpravljanje težav

Roomba vam bo z dvotonskim zvočnim signalom sporočila, da je nekaj narobe, temu pa bo sledilo izgovorjeno sporočilo. Utripala bo tudi lučka za odpravljanje težav (△). Podrobnejša podpora in videoposnetki so na voljo prek aplikacije iRobot HOME in v spletu. Če težave ne rešite, obiščite www.irobot.si/Roomba600.

Navodila za vnovični zagon

Nekatere težave lahko morda odpravite z vnovičnim zagonom robota Roomba.

- » Če želite znova zagnati robota Roomba, pritisnite in za 10 sekund pridržite gumba  (DOCK – POLNILNA POSTAJA) in  (SPOT), da ugasnejo vse lučke, nato pa ju spustite.
- » Ko spustite gumba, boste slišali zvočni signal, ki označuje uspešen vnovični zagon.

 **Pomembno:** Če uporabljate funkcijo za določanje urnika, ki jo ponuja Roomba, po vnovičnem zagonu odprite aplikacijo iRobot HOME in se prepričajte, da je urnik čiščenja nespremenjen.

Način pripravljenosti z zmanjšano porabo

Ko je Roomba v polnilni postaji Home Base porabi majhno količino energije, da je pripravljen za naslednje čiščenje in lahko ohrani povezavo Wi-Fi. Če robota Roomba ne uporabljate, ga lahko preklapite v način, v katerem porabi še manj energije. Navodila in podrobnejše informacije o tem načinu pripravljenosti z zmanjšano porabo so na voljo v aplikaciji iRobot HOME.

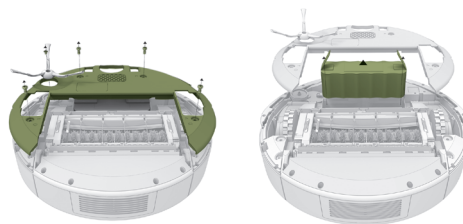
Litijeva ionska baterija

(na voljo za nekatere modele)



Pomembno: Za litijeve ionske baterije in izdelke, ki jih vsebujejo, veljajo strogi predpisi glede prevoza. Če morate ta izdelek (skupaj z baterijo) poslati na servis ali z njim iz kakršnega koli razloga potovati, MORATE upoštevati ta navodila za prevoz:

- » Iz izdelka odstranite litijevo ionsko baterijo.
- » Uporabite aplikacijo iRobot HOME ali obiščite www.iRobot.com/Roomba600 in si oglejte videoposnetek z navodili, kako odstraniti baterijo.
- » Kovinske stike za polnjenje na bateriji prelepite z lepilnim trakom.
- » Baterijo znova namestite (skupaj z lepilnim trakom) v izdelek in pritrdite vratca prostora za baterijo.
- » Izdelek zapakirajte v originalno embalažo oziroma v tako, ki preprečuje premikanje med prevozom.
- » Pošljite s kopenskim prevoznim sredstvom (ne z letalskim).



Pomoč uporabnikom podjetja iRobot

Slovenija

Če imate vprašanja ali pripombe glede robota Roomba, se obrnite na podjetje iRobot, preden se obrnete na prodajalca. Dodatne informacije, kot so nasveti za vzdrževanje in podatki o dodatni opremi, so na voljo v aplikaciji iRobot HOME ali na našem spletnem mestu na naslovu www.irobot.si/Roomba600.

Če vseeno potrebujete pomoč, pokličite našo službo za pomoč uporabnikom na brezplačni telefonski številki **080 84 74**.

Delovni čas pomoči uporabnikom izdelkov iRobot

- od ponedeljka do petka – med 8. in 19. uro.
- sobota – med 9. in 13. uro.

Zunaj ZDA in Kanade

Obiščite spletno mesto global.irobot.com, kjer je na voljo:

- več informacij o podjetju iRobot v vaši državi;
- nasveti in napotki za izboljšanje učinkovitost robota Roomba;
- odgovori na vprašanja;
- možnost stika z lokalnim centrom za podporo.

Za informacije o izjavi o skladnosti za EU obiščite www.irobot.com/compliance.



©2017 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 ZDA. Vse pravice pridržane.
iRobot, Roomba, iAdapt, Home Base in Virtual Wall so zaščitene blagovne znamke družbe
iRobot Corporation. AeroVac in Dirt Detect sta blagovni znamki družbe iRobot Corporation.
WC: 4534213